

Jelentkezés

Ajánlólevél / Referencialevél

Ajánlólevél / Referencialevél - Nyitás

vietnámi

Thưa ông,

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

török

Sayın Yetkili,

Thưa bà,

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Sayın Yetkili,

Thưa ông/bà,

Hivatalos, címzett neme és neve ismeretlen

Sayın Yetkili,

Thưa các ông bà,

Hivatalos, több címzett

Sayın Yetkililer,

Thưa ông/bà,

Hivatalos, címzett(ek) neve és neme ismeretlen

Yetkili makama,

Kính gửi ông Nguyễn Văn A,

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Sayın Ahmet Bey,

Kính gửi bà Trần Thị B,

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Sayın Ayşe Hanım,

Kính gửi bà Trần Thị B,

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Sayın Dilek Hanım,

Kính gửi bà Trần Thị B,

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Sayın Lale Hanım,

Tôi rất vinh dự được viết thư giới thiệu cho...

Nyitó mondat, amikor szeretettel azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

... için referans olmak benim için büyük bir mutluluk.

Tôi quen... qua..., khi cậu ấy gia nhập...

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

... ile ilk kez ...'ya katıldığında ...'da çalıştım.

Tôi rất vui lòng viết thư giới thiệu cho... để cậu ấy ứng tuyển vào vị trí...

Nyitó mondat, amikor szeretettel azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

... benden ... için olan başvurmasına binayen bir tavsiye mektubu yazmamı rica etti. Bunu yapmaktan da son derece memnunum.

Ajánlólevél / Referencialevél

Là cấp trên/ quản lý/ đồng nghiệp của..., tôi rất vinh dự khi được làm việc với cậu ấy vì...

Nyitó mondat, amikor szeretettel azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

...'den beri ...'ın patronu / yöneticisi / iş arkadaşı olmak çok büyük bir zevkti.

Tôi rất vinh dự được viết thư giới thiệu cho... là một thanh niên trẻ sáng dạ, và tôi rất trân trọng những đóng góp mà cậu ấy mang lại cho toàn đội/công ty.

Nyitó mondat, amikor szeretettel azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

... için bu tavsiye mektubunu yazmaktan son derece mutluyum. Bu parlak genç insanın çalışmasına olan saygımı ve minnettarlığımı, grubuma yaptığı önemli katkıları belirtmek isterim bu mektupta.

Tôi không hề ngần ngại viết thư này để tiến cử...

Nyitó mondat, amikor szeretettel azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

... için bu tavsiye mektubunu yazarken hiçbir tereddütüm olmadığını belirtmek isterim.

Tôi rất vinh dự được viết thư giới thiệu...

Nyitó mondat, amikor szeretettel azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

... için bu tavsiye mektubunu yazmak benim için bir zevk.

Tôi biết... từ..., khi cậu/cô ấy tham gia lớp học của tôi/ bắt đầu làm việc tại...

Annak leírása, hogy honnan ismered a jelentkezőt

...'u ...'den beri tanıyorum ki o dönemde dersime kaydolmuştu / ...'de çalışmaya başlamıştı.

Là... tại..., tôi biết... đã được... tháng/năm.

Honnan ismered a jelentkezőt

...'ı ... süredir ...'da ... olarak tanıyorum.

Tôi là... cấp trên/ quản lý / đồng nghiệp / giáo viên của... từ... đến...

Honnan ismered a jelentkezőt

...'nın ...'de ...'a kadar patronu / yöneticisi / iş arkadaşı / öğretmenim idim.

... làm việc với tôi trong nhiều dự án với tư cách... Dựa trên chất lượng công việc của cậu ấy/cô ấy, tôi phải công nhận rằng cậu ấy/cô ấy là một trong những... có năng lực nhất của chúng tôi.

Nyitó mondat, amikor szeretettel azzal a személlyel együtt dolgozni, akiről írsz

... , ... olarak birçok projede benim için çalıştı, çalışmalarına bakıldığında ise onu sahip olduğumuz en iyi ... olarak değerlendirirdim.

Ajánlólevél / Referencialevél - Készségek

vietnámi

Ngay từ khi mới bắt đầu làm việc cùng cậu ấy/cô ấy, tôi đã nhận thấy cậu ấy/cô ấy là một người...

A jelentkező személyiségének pozitív oldala

török

Birlikte çalışmaya başlamamızın ilk gününden beri onu ... bir insan olarak bilirim.

... là một nhân viên nổi bật với...

Legfontosabb pozitív tulajdonságok leírása

... kendisini ... özelliğiyle diğerlerinden hep ayırdı.

Khả năng lớn nhất của cậu ấy/cô ấy là...

A jelentkező erősségeinek bemutatása

Onun en büyük yeteneği ... altında yatar.

Cậu ấy / Cô ấy biết cách xử lý vấn đề một cách sáng tạo.

Egy olyan jelentkező leírása, aki elfogadja és megoldja a kihívásokat

O son derece yaratıcı bir problem çözücüdür.

Cậu ấy / Cô ấy có rất nhiều kĩ năng tốt.

Általánosságban jó képességű jelentkező leírása

Onun son derece yüksek aralıkta becerileri bulunmakta.

Cậu ấy / Cô ấy có khả năng giao tiếp rành mạch và rõ ràng.

Annak leírása, hogy a jelentkező jó kommunikációs készségekkel rendelkezik

O fikirlerini net bir şekilde ifade eder veya aktarır.

Cậu ấy / Cô ấy là một nhân viên rất có trách nhiệm.

Annak leírása, hogy a jelentkező képes egy csapatot/projektet jól irányítani és jól dolgozik nyomás alatt is

O sorumluluklarla çok iyi başa çıkar.

Cậu ấy / Cô ấy có kiến thức rộng về (các) mảng...

Annak leírása, hogy a jelentkező milyen készségekkel rendelkezik

... konusundaengin / geniş bir bilgi dağarcığı var.

Cậu ấy nắm bắt các vấn đề mới rất nhanh, đồng thời cũng tiếp thu hướng dẫn và góp ý rất tốt.

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dicséret

Yeni konseptleri çok çabuk kavrar ve yapıcı eleştirilere / yönlendirmelere her zaman açıktır.

Phải nói rằng cậu / cô... rất... và có khả năng...

Részletes leírása annak, hogy a jelentkező mire képes

Burada hemen bahsetmek isterim ki ..., ... yapma yeteneğine sahiptir.

Khả năng... xuất sắc của cậu ấy / cô ấy là một phẩm chất rất đáng quý.

A jelentkező legjobb tulajdonságának leírása

... onun sıradışı özelliğidir.

Cậu ấy / Cô ấy rất tích cực trong...

Egy olyan jelentkező leírása, aki aktív, és szeret részt venni a munkában

O ...'da her zaman aktif rol alır.

Ajánlólevél / Referencialevél

Cậu ấy / Cô ấy luôn hoàn thành công việc đúng tiến độ. Khi có thắc mắc gì về công việc, cậu ấy / cô ấy luôn nói rõ chứ không hề giấu diếm.

Íşini her zaman planlanan zamana göre bitirir. Bir sorun olduğunda fikirlerini / sorularını açıkça ortaya koyar ve başkalarının hissedip de dile getirmedikleri sorunları direkt olarak dile getirir.

Okos, ügyes és dinamikus jelentkező leírása, nagyon dícsérő

Ajánlólevél / Referencialevél - Felelősségi körök

vietnámi

Khi làm việc tại công ty chúng tôi, cậu ấy / cô ấy đảm nhận vai trò... với những trách nhiệm sau:...

A feladatkörök leírása, illetve, hogy azok pontosan mit is tartalmazznak

török

Bizimle çalışırken o ... yaptı. Bu ... gibi sorumlulukları içeriyordu.

Các nhiệm vụ công việc mà cậu ấy / cô ấy đã đảm nhận là...

A jelentkező korábbi feladatköreinek leírása

... onun ana sorumlulukları arasındaydı.

Các nhiệm vụ hàng tuần của cậu ấy / cô ấy bao gồm...

Heti feladatkörök leírása

... onun haftalık görevleri arasındaydı.

Ajánlólevél / Referencialevél - Értékelés

vietnámi

Tôi rất vui khi được làm việc với một người có tinh thần trách nhiệm, thông minh và hài hước như...

A jelentkező pozitív értékelése

török

Şunu söylemek istiyorum ki ... ile birlikte çalışmak oldukça memnun edicidir, iyi bir esprî anlayışıyla o zeki ve güvenilir bir insandır.

Những gì cậu ấy / cô ấy đã làm được ở công ty của chúng tôi là bằng chứng chứng minh rằng cậu ấy / cô ấy sẽ là một thành viên đắc lực cho chương trình của Quý công ty.

Nagyon pozitív értékelésnél

Bizim şirketimizdeki performansı sizin için iyi bir belirteç olacaktır ve sizin için o paha biçilmez bir değer olacaktır.

Tôi thấy rằng... là một nhân viên rất chăm chỉ và nỗ lực, luôn nắm bắt được công việc cần làm là gì.

Pozitív értékelésnél

Bence ..., çalışkan ve işlere kendi kendine başlayan ve bir projenin tam olarak ne istediğini bilen biri.

Ajánlólevél / Referencialevél

... luôn mang lại thành quả công việc với chất lượng cao và đúng tiến độ.

Pozitív értékelésnél

... zaman kısıtlaması olan işlerde sürekli olarak yüksek kaliteli işler üretir.

Điều duy nhất mà tôi nghĩ cậu ấy / cô ấy có thể tiến bộ hơn là...

Értékelésnél negatív oldal ismertetése

Performansındaki tek zayıf nokta ...

Tôi tin rằng Quý công ty nên đặc biệt cân nhắc... cho vị trí cần tuyển dụng vì...

Valamilyen különleges okból ajánlani a jelentkezőt, nagyon pozitív értékelés

İnanıyorum ki ...diğer adaylardan bir adım önde değerlendirilmelidir çünkü ...

Ajánlólevél / Referencialevél - Lezárás

vietnámi

... sẽ là một thành viên tuyệt vời cho chương trình của ông/bà. Nếu ông/bà cần thêm thông tin, vui lòng gửi e-mail hoặc gọi điện thoại cho tôi.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

török

... programımız için harika bir ilave olacak. Eğer daha fazla yardımım dokunacaksa, bana e-posta veya telefonla yoluyla ulaşabilirsiniz.

Tôi rất vui lòng được tiến cử... vì tôi hoàn toàn tin tưởng rằng cậu ấy / cô ấy sẽ là một thành viên đặc lực cho chương trình của ông/bà.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

...'yu son derece güçlü bir şekilde tavsiye ediyorum. Programımıza çok yararlı olacak.

Tôi tin chắc rằng... sẽ tiếp tục là một nhân viên gương mẫu, và vì thế tôi rất vui khi được tiến cử cậu ấy / cô ấy cho vị trí này.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

...'nun son derece üretken olarak çalışmaya devam edeceğinden eminim. Tüm kalbimle onu tavsiye ediyorum.

Tôi nhiệt liệt ủng hộ và tiến cử cậu ấy / cô ấy. Nếu ông/bà có câu hỏi gì thêm, vui lòng liên hệ với tôi qua e-mail hoặc điện thoại.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Tüm yüreğimle tavsiye ediyorum onu. Daha fazla sorunuz olursa lütfen bana telefon ya da e-posta yoluyla ulaşın.

Tôi tin tưởng tuyệt đối vào khả năng... xuất sắc của cậu ấy / cô ấy và xin được tiến cử cậu ấy / cô ấy cho chương trình đào tạo tại trường của ông / bà, nơi cậu ấy / cô ấy có thể phát triển và ứng dụng tài năng sáng giá của mình.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Onun muhteşem yeteneklerine tüm kalbimle güveniyor ve onu ... için üniversitenizde bir üst öğrenim görmesi amacıyla tavsiye ediyorum.

Ajánlólevél / Referencialevél

Tôi hoàn toàn hài lòng với những gì cậu ấy / cô ấy thể hiện và xin được tiến cử cậu ấy / cô ấy cho chương trình của ông/bà. Tôi hi vọng những thông tin tôi cung cấp sẽ có ích cho quá trình tuyển dụng của ông/bà.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Onu size tavsiye edebilmek bile son derece tatmin edici. Umarım bu bilgiler yardımcı olur.

Tôi ủng hộ và hoàn toàn tin tưởng rằng... là một ứng viên sáng giá cho chương trình của ông/bà.

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Son derece parlak bir aday olarak ...'u heyecanla tavsiye ediyorum size.

Tôi rất tin tưởng vào... và xin hết lòng tiến cử cậu ấy / cô ấy vào vị trí...

Rendkívül pozitív ajánlólevél lezárásakor

Çok nadir içimden gelerek birisi için tavsiye mektubu yazabiliyorum. ... için bunu yapmak benim için büyük bir zevk.

Với tư cách đồng nghiệp, tôi rất tôn trọng... Nhưng tôi phải thành thật thừa nhận rằng tôi không thể tiến cử cậu ấy / cô ấy cho Quý công ty.

Amikor nem gondolod, hogy a jelentkező alkalmas a pozícióra

...'e iş arkadaşı olarak saygı duyuyorum ancak dürüst olmak gerekirse onu sizin şirketiniz için öneremeyeceğim.

Tôi rất sẵn lòng trả lời bất kì thắc mắc nào của ông/bà.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Sorularınız olursa memnuniyetle cevaplamaya hazırım.

Nếu cần thêm thông tin, ông/bà có thể liên hệ với tôi qua thư / email.

Pozitív ajánlólevél lezárásakor

Sorularınız olursa memnuniyetle e-posta veya mektup yoluyla cevaplamaya hazırım.